

Activity Workbook Livret d'activités

EARLY CHILDHOOD
PETITE ENFANCE
KINDERGARTEN - GRADE 2

CANADIAN PARENTS FOR FRENCH

CANADIAN PARENTS FOR FRENCH

Furthering official language bilingualism by promoting and creating opportunities for youth to learn and use French.

Favoriser le bilinguisme officiel par la promotion et la création d'opportunités pour les jeunes d'apprendre et d'utiliser le français.

Canadian Parents for French authorizes members to reproduce pages from this booklet on the condition that the activity booklet title and name of Canadian Parents for French are clearly identified on each page of the copies and that reproductions are used explicitly for purposes without monetary gain.

CREDITS

Nicole Thibault, Activity Writer

Shaunpal Jandu, Designer

Reviewers:

Joan Hawkins

Sharon Lapkin

Gail Lecky

Michael Tryon

France Dupuis

Valerie Leclair

Valerie Pike

Proud of two languages
Nos deux langues, notre fierté

MESSAGE FROM CANADIAN PARENTS FOR FRENCH

Parent engagement matters! Research shows that children whose parents take an active part in their educational and personal growth reap great benefits. As parents, we want to make the best educational choices for our children, providing them with rich learning opportunities to use their newly found knowledge and skills, including their learning of French.

Canadian Parents for French (CPF) is a nationwide, research-informed, volunteer organization that champions the opportunity to learn and use French for all those who call Canada home. Across Canada, our 10 CPF Branches offer youth events, awards, bursaries and scholarships, resources for youth and tools for parents and educators.

This Early Childhood Activity Workbook, Kindergarten to grade 2, is designed to introduce your child to French in a friendly and natural way. The vocabulary and language encourages learning on the theme of Me, My Family, My Interests.

For parents and educators, we have included information and interesting facts about French second language (FSL) programs based on research that has been conducted over the last fifty years. We want parents to be informed of the many advantages of learning both of Canada's official languages and enroll their children in the best language-learning program to meet his or her individual needs and interests.

Today, over 2 million youth across Canada benefit from quality French second language programs offered in every province and territory.

Enjoy watching your children have fun while learning French! Contact Canadian Parents for French for support to help them grow and learn!

BRANCH AND NATIONAL OFFICE ADDRESSES

British Columbia & Yukon Branch

227-1555 W 7th Ave
Vancouver, BC V6J 1S1
bc-yk.cpf.ca

New Brunswick Branch

PO Box 4462
Sussex, NB E4E 5L6
nb.cpf.ca

Alberta Branch

211, 15120-104 Ave NW
Edmonton, AB T5P 0R5
ab.cpf.ca

Nova Scotia Branch

8 Flamingo Dr
Halifax, NS B3M 4N8
ns.cpf.ca

Northwest Territories Branch

PO Box 1538
Yellowknife, NT X1A 2P2
nwt.cpf.ca

Prince Edward Island Branch

PO Box 2785
Charlottetown, PE CIA 8C4
pei.cpf.ca

Saskatchewan Branch

303-115-2nd Avenue N
Saskatoon, SK S7K 2B1
sk.cpf.ca

Newfoundland & Labrador Branch

PO Box 8601, Station A
St. John's, NL A1B 3P2
nl.cpf.ca

Manitoba Branch

101-475 Provencher Blvd
Winnipeg, MB R2J 4A7
mb.cpf.ca

Quebec Office

400-1819 Rene Levesque Blvd W
Montreal, QC H3H 2P5
qc.cpf.ca

Ontario Branch

103-2055 Dundas St. E
Mississauga, ON L4X 1M2
on.cpf.ca

National Office

1104-170 Laurier Ave W
Ottawa, ON K1P 5V5
cpf.ca

ACTIVITÉ 1 - SALUTATIONS

Je te salue! Bonjour!

Il y a différentes façons de saluer quelqu'un en français. Pratique ensemble différentes salutations.

There are different ways to greet someone in French. Role play different greetings.



Bonjour!

Salut!



Comment ça va?
Ça va bien?

Oui, ça va bien, merci!
Et toi, comment ça va?



Ah, moi, comme ci,
comme ça !

Alors, ça va mal?



Oui un peu, mais ce n'est
pas grave!
Au revoir!

Au plaisir!
À bientôt!



What are the benefits of learning French as a Second Language?

In Canada, French and English have equal status as official languages and students who learn both languages reap significant cognitive, academic and employment benefits. Bilingualism is known to enhance first language and overall literacy skills and can help in the development of interpersonal and intercultural skills. English-French bilingualism is an economic and cultural asset in Canada and beyond.

ACTIVITÉ 2 - MA FAMILLE

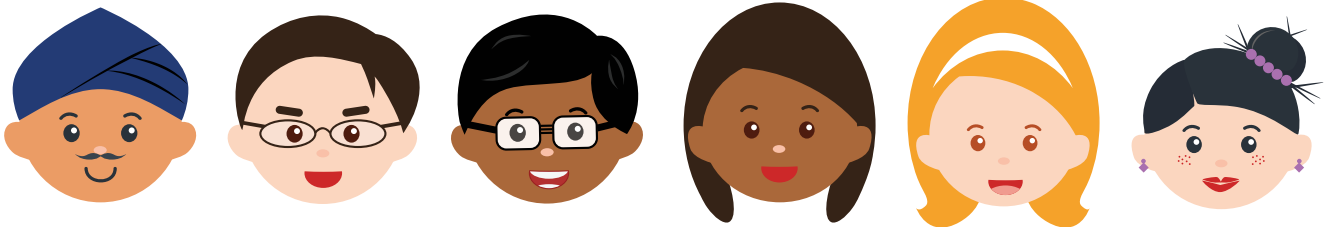
J'aime ma famille!

Encerle les membres de ta famille.
Circle the members of your family.

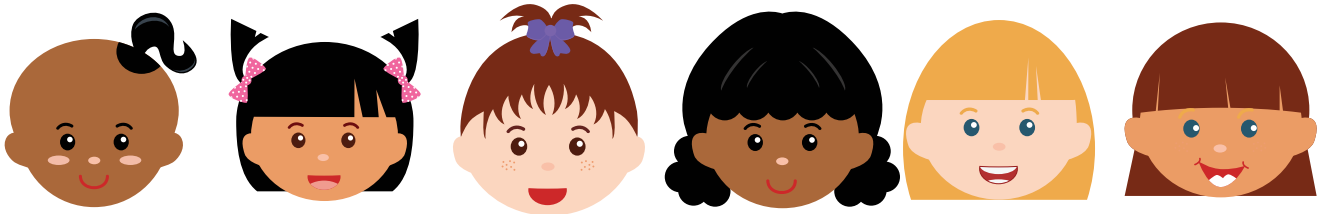
Voici ma famille.
Dans ma famille, il y a ...

Mon papa

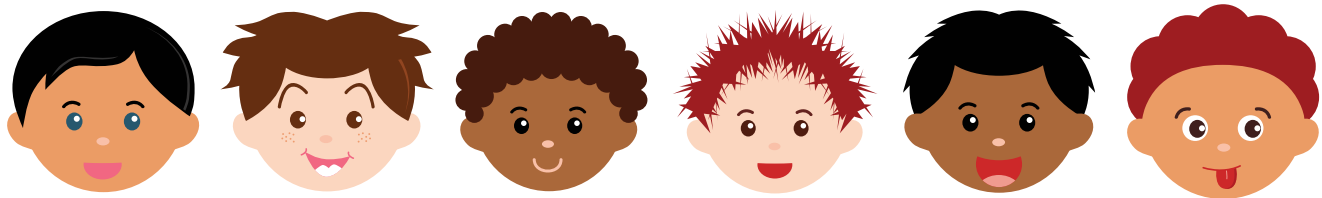
Ma maman



Ma soeur



Mon frère



Présente les membres de ta famille.

Voici mon père. Il s'appelle ... _____

Voici ma mère. Elle s'appelle ... _____

Voici ma grande / petite soeur. Elle s'appelle ... _____

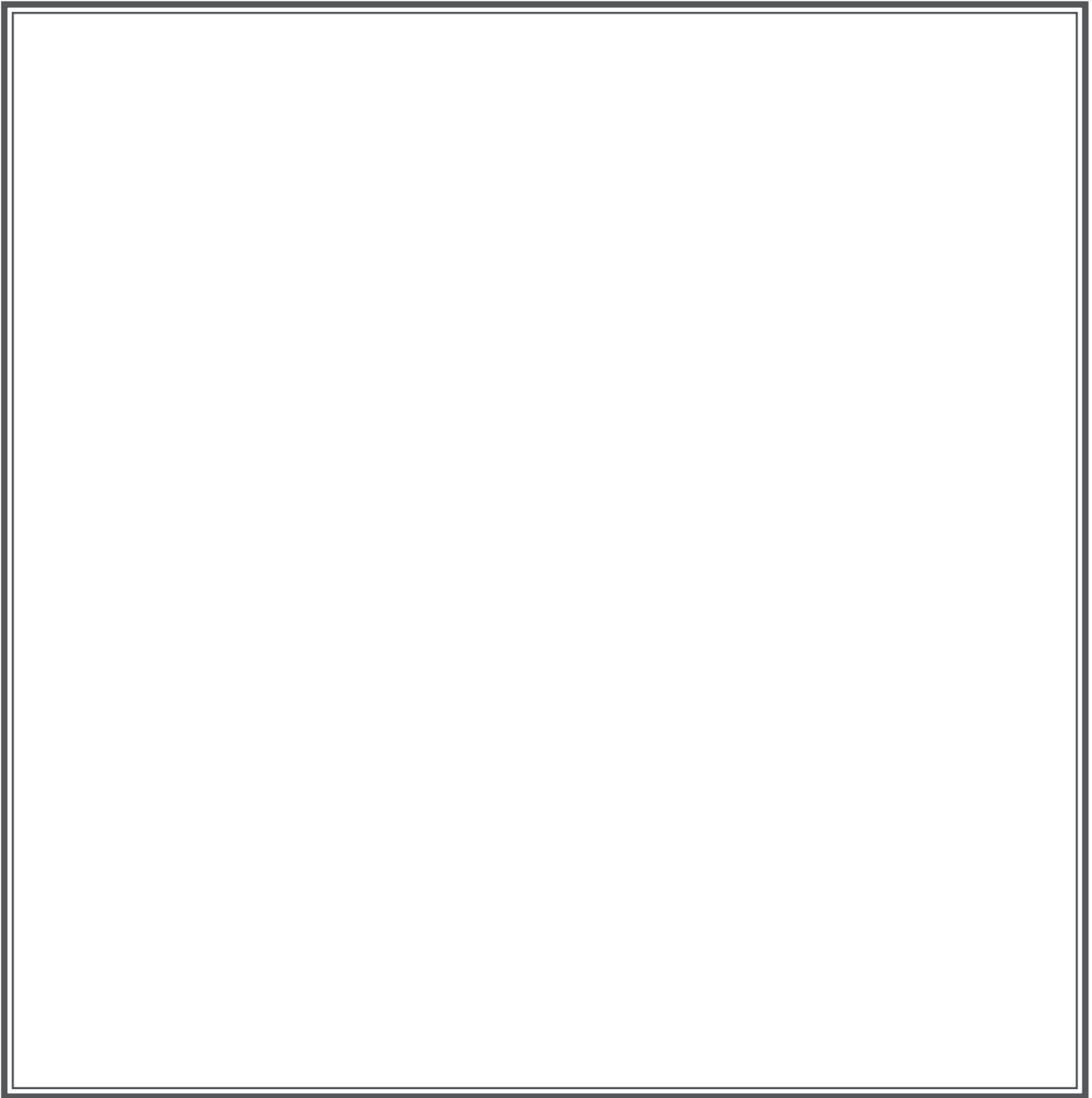
Voici mon grand / petit frère. Il s'appelle ... _____

Et moi, je m'appelle ... _____

J'aime ma famille!

Dessine ta famille dans la boîte. Ajoute les membres de famille qui rend ta famille unique. Ajoute le nom de chaque personne et son lien avec toi.

Draw your family in the box. Add additional family members that make your family unique. Add each person's name and their relationship to you.



What is French as a Second Language (FSL) education?

Children can enjoy learning French in the classroom through different program options such as: early, middle or late French immersion programs; partial French immersion programs (also known as bilingual or 50-50 programs); extended French programs; intensive French programs; and core or basic French programs. Check with your local school boards for French programs available in your area.

ACTIVITÉ 3 - LES FRUITS

J'aime les fruits!

Colorie et nomme les fruits que tu aimes manger. Dessine d'autres fruits que tu aimes manger.

Colour and name the fruits you like to eat. Draw other fruits you like to eat.



Which French as a Second Language (FSL) education programs give the best French language results?

French immersion programs which provide the most time and intensity on communication focused teaching methods have generally produced better second language results. Early French immersion provides the most time and earliest exposure to the language and yields higher language proficiency levels than middle, late or partial immersion programs and other FSL programs.

J'aime manger ...

Coche les fruits que tu aimes.

Check off the fruits that you like.



une pomme



une orange



une poire



une banane



des raisins



des cerises



un kiwi



un melon d'eau



des prunes



une pêche



Quel est ton fruit favori?

Mon fruit favori est ... _____



Quel fruit est-ce que tu préfères manger?

Je préfère manger ... _____



Est-ce qu'il y a un fruit que tu n'aimes pas manger?

Je n'aime pas manger ... _____

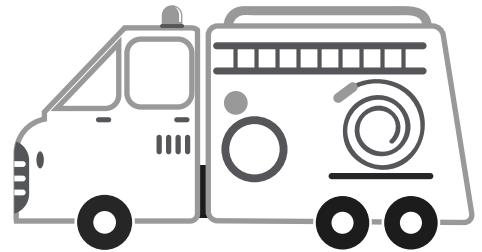
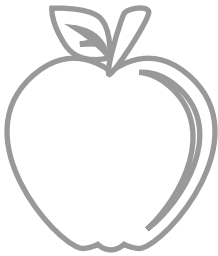
ACTIVITÉ 4 - LES COULEURS

C'est ma couleur préférée!

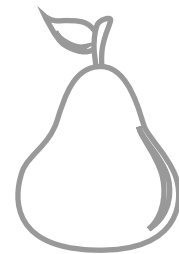
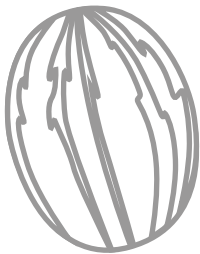
Regarde les images. Devine la couleur que les images représentent. Colorie les images.

Look at the pictures. Ask your child to guess the colour they represent. Colour the pictures.

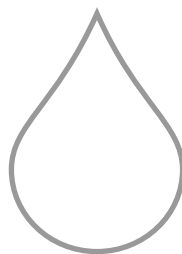
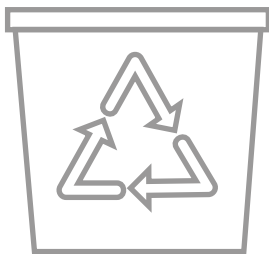
J'aime le rouge!



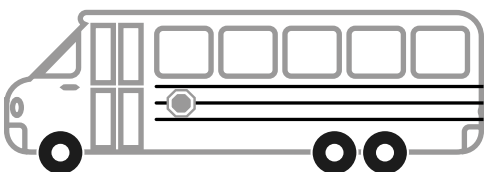
J'aime le vert!



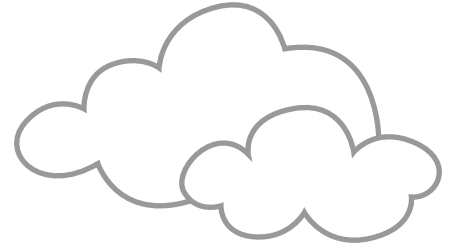
J'aime le bleu!



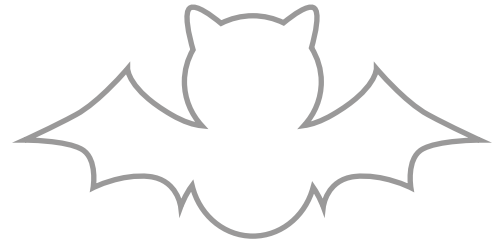
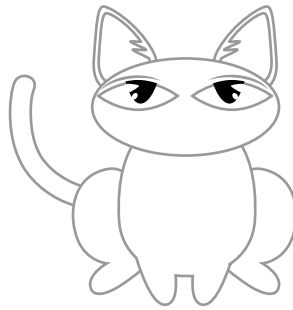
J'aime le jaune!



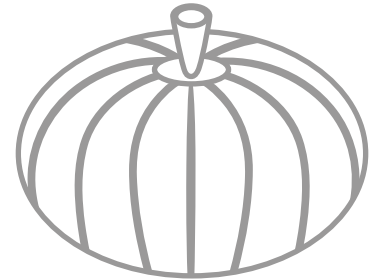
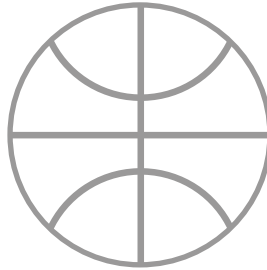
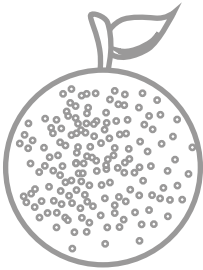
J'aime le blanc!



J'aime le noir!



J'aime la couleur orange!



Quelle est ta couleur préférée?

J'aime _____ . C'est ma couleur préférée.

How bilingual can I expect my child to be?

Language proficiency improves with the amount of time and intensity of exposure to French. Parents can expect their early immersion child to approach native-like levels in French listening comprehension and reading by the end of elementary school/junior high school, although they are still less proficient than francophones in speaking and writing. Often confidence, motivation and comfort in taking risks play key roles in students' language proficiency. High school immersion graduates often work in or pursue post-secondary studies in French. Many high school French immersion graduates attain intermediate or a higher level of language proficiency. Learning a language is a life long journey. It is important for students to use the language for authentic communication purposes to maintain their French language skills.

ACTIVITÉ 5 - LE TEMPS

Quel temps fait-il?

Tire une ligne entre le dessin et la phrase.

Draw a line between the picture and the statement.

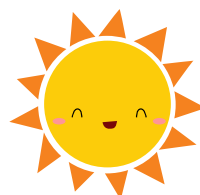
Il fait beau.
Il fait soleil.
Il fait chaud.

Il neige.
Il fait froid.

Il pleut.

C'est nuageux.

Il vente.
C'est venteux.



Il fait beau aujourd'hui!

Oui, il fait chaud.



J'aime l'été. L'hiver, il fait froid.

Moi, je préfère l'hiver. Je n'aime pas quand il pleut.



Moi, non plus. Il pleut au printemps. Il vente en automne.



L'été



L'automne



Le printemps



L'hiver

Who are FSL programs designed for?

FSL programs are for all students. FSL educators strive to meet the diverse needs of all students through the use of different instructional methods/strategies and by accommodating individual needs and/or modifying expectations, just as is done in English programs. FSL programs should reflect the diversity of the student population, including students with special education needs and English language learners.

ACTIVITÉ 6 - LES ANIMAUX

Quel est ton animal préférée!

Encerle ton animal préféré. Tire une ligne vers l'habitat de chaque animal.
Circle your favourite animal. Draw a line from the animal to its correct habitat.

À la maison...

À la ferme...



la souris



l'ours brun



le mouton



le cheval



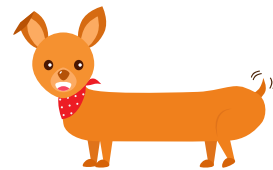
la grenouille



la girafe



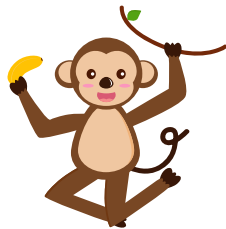
le cerf



le chien



le chat



le singe



le zèbre



le lapin



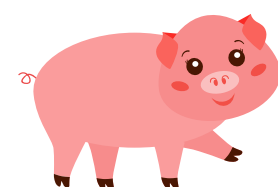
le lion



la vache



l'oiseau



le cochon

Au zoo...

Dans la forêt...

Do children have to be above average academically in order to enrol and succeed in French Immersion?

French immersion programs are suitable to all students of all academic abilities. No special skills are required. Studies have shown that students with lower academic abilities do as well in French immersion as they do in regular English programs. The added advantage is bilingualism.

ACTIVITÉ 7 - LES PARTIES DU CORPS

J'ai mal!

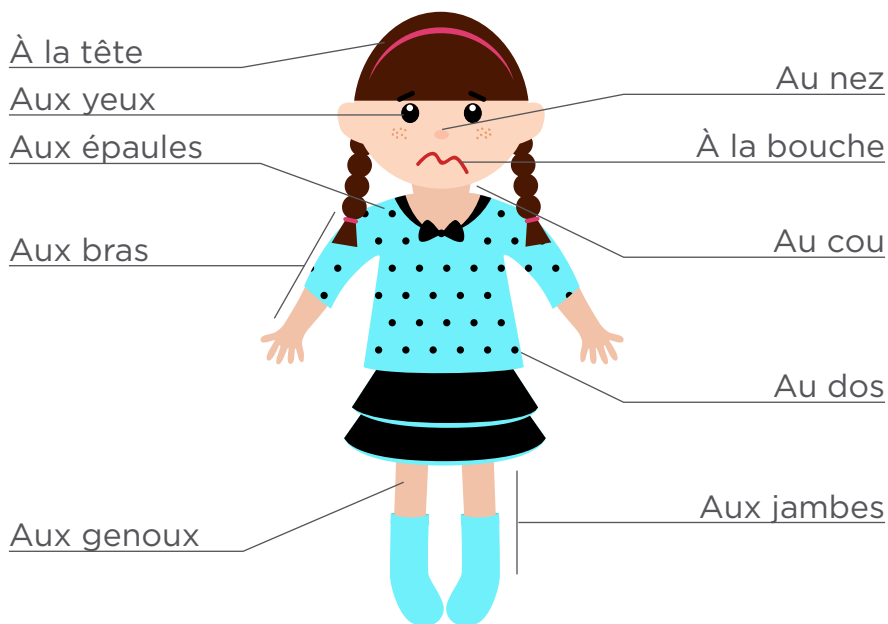
Regarde l'image. Avec ton enfant devine quelle partie du corps a mal. Pose la question et aide ton enfant à répondre. Jouez à "Simon dit"

Look at the picture and ask your child to guess what body part is hurt. As the question and help your child answer using the correct body part. Play "Simon says."



Où as-tu mal?

J'ai mal _____



Simon dit touche  ta _____
 ton _____
 tes _____

Students in French immersion master French in the same way that they learn English. French is used as the language of instruction and as a means of communication. Students are taught the same curriculum as that used in the English program. In the early years of French Immersion, students spend all or most of the day in French. This helps students quickly learn and achieve the French skills needed to study other subjects in French. Once students have developed French vocabulary and fluency, they are comfortable communicating in French and can learn any subject, including math and science, in French. Check with your local school boards to find out the grade level in which math and science are introduced in your local schools.

At Canadian Parents for French, we value positions that are objective, informed, and evidence-based.

We work with language researchers and compile fact-based information to share with parents to help answer the most commonly asked questions about learning French.

List of References

Bournot-Trites M. Tellowitz U. (2002). Report of Current Research on the Effects of Second Language Learning on First Language Literacy Skills; Atlantic Provinces Educational Foundation: Halifax, Nova Scotia.

Canadian Parents for French (2016). Language of Mathematics Instruction in French Immersion Programs. <http://cpf.ca/en/files/Language-of-Mathematics-Instruction-in-French-Immersion-Programs1.pdf>

Canadian Parents for French (2006). Cognitive Benefits of FSL Education: The Benefits of Choosing French-Second-Language Education for your Children. *The State of French-Second-Language Education in Canada 2006*. Ottawa, Ontario: Author

Canadian Parents for French (2006) *Top Ten Answers for Parents About Immersion Education*, ACIE Newsletter 10(3), Centre for Advanced Research on Language Acquisition, University of Minnesota

Canadian Parents for French (2005). University Students and French Immersion Programs: A Student Survey (long version). *The State of French-Second-Language Education in Canada 2005*. Retrieved January 31, 2007, from www.cpf.ca/english/Resources/FSL2005/Student_Survey_Long.pdf

Canadian Parents for French (n.d). Helping Your Child Become Bilingual: A Toolkit for CPF Members. Ottawa, Ontario.

Dicks, J., Kristmanson, P. (2008) French Immersion: When and How? *The State of French-Second-Language Education in Canada 2008*, Canadian Parents for French, Ottawa

Genesee, F. (2012) The Suitability of Immersion for All Learners: What Does the Research Say? *Academically-Challenged Students and French Second Language Programs The State of French-Second-Language Education in Canada 2012*, Canadian Parents for French, Ottawa

Hawkins, J. (2014) Students Reap the Employment Benefits of Bilingualism, CPF Magazine 2(1), Canadian Parents for French, Ottawa

Lazaruk, W. (2007) Linguistic, Academic and Cognitive Benefits of French Immersion, *Canadian Modern Language Review* 63(5), University of Toronto Press, Toronto

Mady, C. (2010) Voices of New Canadians: Perspectives and Experiences With French as a Second Official Language in Canada, *The State of French-Second-Language Education in Canada 2010*, Ottawa

Netten, J. (2007) Optimal Entry Point for French Immersion, *Revue de l'Université de Moncton* 2007, Moncton, NL

Turnbull M., Hart D., Lapkin S. (2000). French Immersion Students' Performance on Grade 3 Provincial Tests; Potential Impacts of Program Design, *Canadian Modern Language Review* 58(1), 9-26; Toronto, Ontario: University of Toronto Press.

Canadian Parents for French Resources

The following reports are available online:

The State of French-Second-Language Education in Canada 2012: Academically Challenged Students and FSL Programs

The State of French-Second-Language Education in Canada 2010

The State of French-Second-Language Education in Canada 2008

The State of French Second Language Education 2006-2000

<http://cpf.ca/en/research-advocacy/research/the-state-of-fsl-education-in-canada/>

Peer Tutoring Literacy Program for French Immersion Schools: A Parent-Teacher Collaborative Approach

DVD and online English or French manual *Nicole Roy and Mary Chipman*. This school-based initiative is designed to foster literacy in French immersion. Intended for almost independent Grades 2 and 3 readers.

CPF Informational pamphlet

<http://cpf.ca/en/resources/cpf-pamphlets/>

Games

<http://cpf.ca/en/resources/for-students/games/>

WHY JOIN CPF?

Your membership means you will be taking an active part in the educational and personal growth of your child and our nation's youth while contributing to the vitality of Canada's linguistic duality. Join us as we continue to:

- Raise awareness of the personal value of language learning and intercultural awareness
- Promote universal access to quality programs and French language socio-cultural opportunities to develop learner proficiency through multiple entry points and program models
- Increase the percentage of diverse, actively engaged and supported youth learning French
- Engage and support our members and volunteers who work as a part of a collaborative network on behalf of students
- Increase parent engagement in FSL education and encourage school officials and policy makers to support universal access to quality French language-learning programs.

1 MEMBER TYPE - CPF members must be at least 18 years of age. You may register up to two adults per household as voting members.

	1 year	3 years (Best Value)
Family / Individual CPF allows for one or two adults per family as voting members.	<input type="radio"/> \$25.00	<input type="radio"/> \$60.00
Associate Member Organization (AMO) School or organization	<input type="radio"/> \$60.00	<input type="radio"/> \$60.00

2 CONTACT INFORMATION - Fields marked with an asterisk are required. (CPF reserves the right to cancel any application missing information)

First Name* _____	Last Name* _____	
2nd Member First Name _____	2nd Member Last Name _____	
Organization Name (if AMO*) _____		
Address* _____		
City* _____	Province* _____	Postal Code* _____
Preferred Phone* _____	Additional Phone _____	
Email* _____	Additional Email _____	
CPF Chapter/Branch _____	School Board _____	
School Name* _____	How did you hear about us? _____	

3 PAYMENT OPTIONS - (CPF reserves the right to charge a fee for NSF cheques.)

<input type="radio"/> Visa	<input type="radio"/> Mastercard	<input type="radio"/> Cheque (payable to CPF National)
Card* _____	Expiry Date* _____	
Name on Card _____	Signature _____	

- Occasionally, the CPF membership list may be made available to other groups/agencies to offer members special benefits or education-related information. Use of the list will be carefully regulated and only permitted under a contract specifying confidentiality and one-time authorization. If you DO NOT wish to receive mailings other than directly from CPF, check here.
- Your membership provides you with the opportunity to receive occasional updates from CPF, as well as the CPF Magazine twice a year. Please confirm your consent to receive electronic communications from CPF by checking here. I would like to receive email communication from Canadian Parents for French.

Please submit form and payment to:
Canadian Parents for French
1104-170 Laurier Ave. W.
Ottawa, ON K1P 5V5

Phone: 613.235.1481
Fax: 613.230.5940
Email: cpf@cpf.ca
Facebook: [CanadianParentsForFrench](https://www.facebook.com/CanadianParentsForFrench)
Twitter: [@CPFNational](https://twitter.com/CPFNational)

Visit www.cpf.ca to sign up online, update your member profile and more.